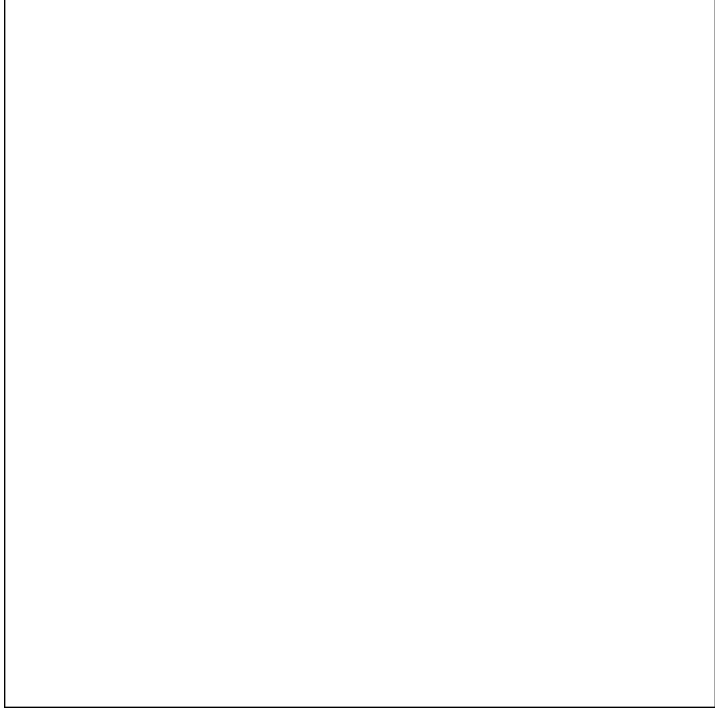




أين يتحدثون؟

أين يتحدثون؟



✎ Clare Verbeek, Themban! Diadia, Zanele Buthelezi
🔒 Bronwen Heath

📄 Hanadi Traïfeh, Maouia Haj Mabrouk
🗣️ Arabic / French

📖 Level 1

(imageless edition)



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

أين يتحدثون؟ / Où est mon chat ?

Written by: Clare Verbeek, Themban! Diadia,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Bronwen Heath

Translated by: (ar) Hanadi Traïfeh, Maouia Haj

Mabrouk, (fr) Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>



أَيْنَ قِطِّي؟

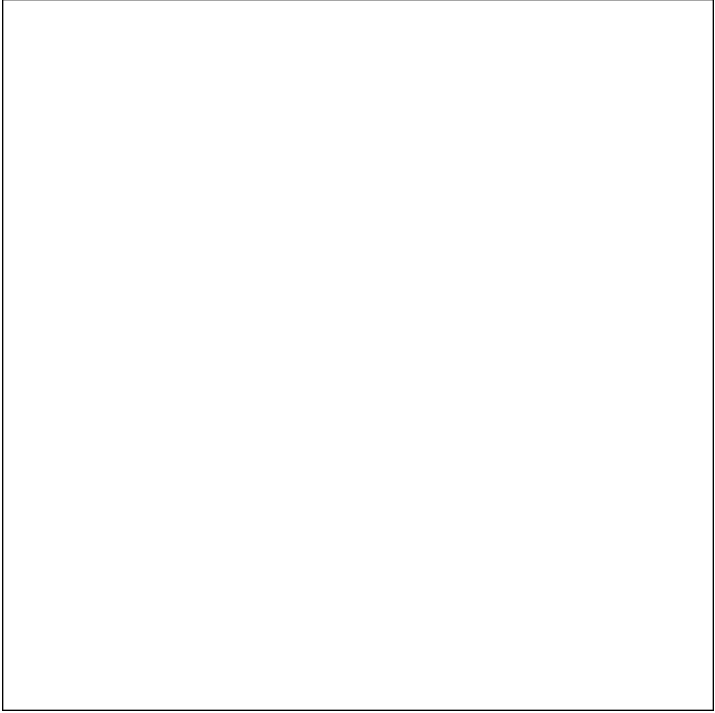
...

Où est mon chat ?

Est-ce qu'il est sous le lit ?

...

هل هي تحت السرير؟

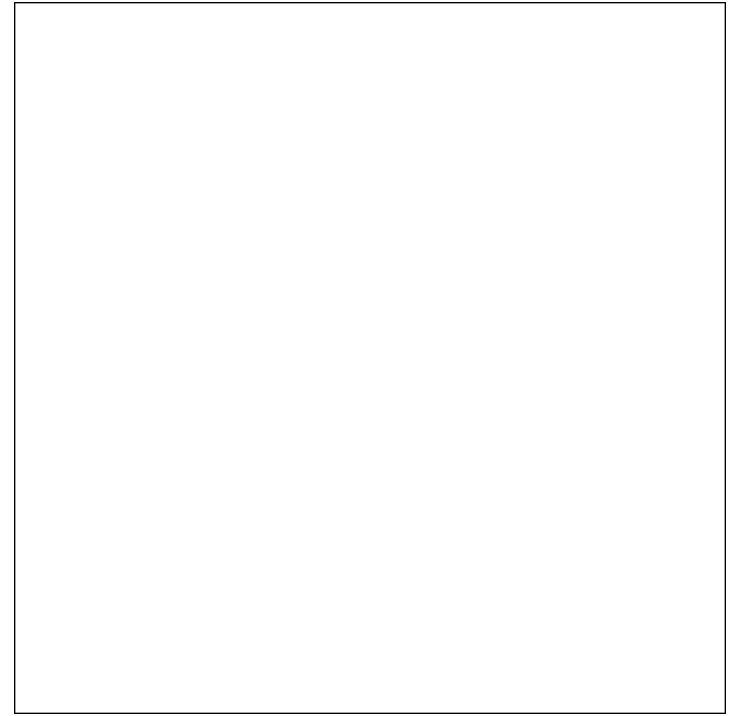




هَلْ هِيَ فَوْقَ الْخِزَانَةِ؟

...

Est-ce qu'il est sur le placard ?



هَا هِيَ!

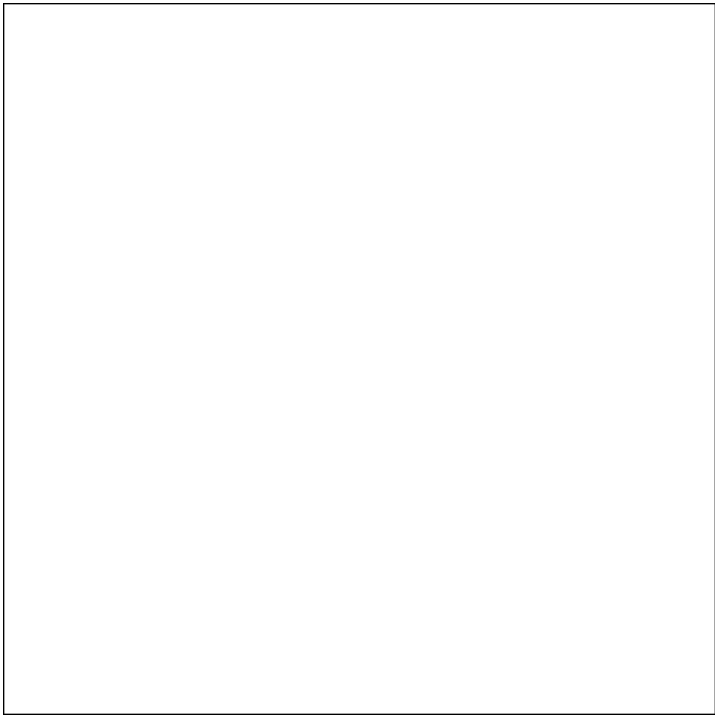
...

Le voici !

Est-ce qu'il est à l'extérieur de la maison ?

...

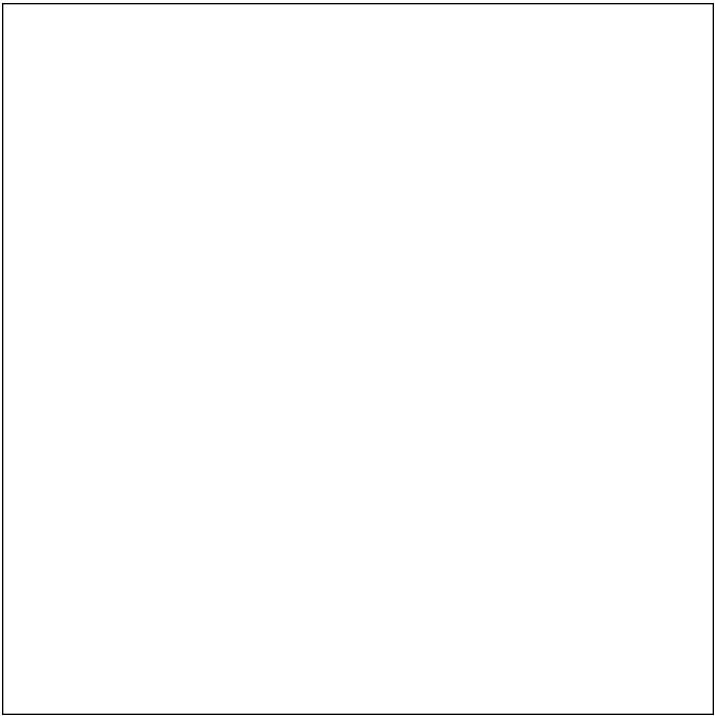
هل هو خارج البيت؟



Est-ce qu'il est derrière le canapé ?

...

هل هو وراء الأريكة؟

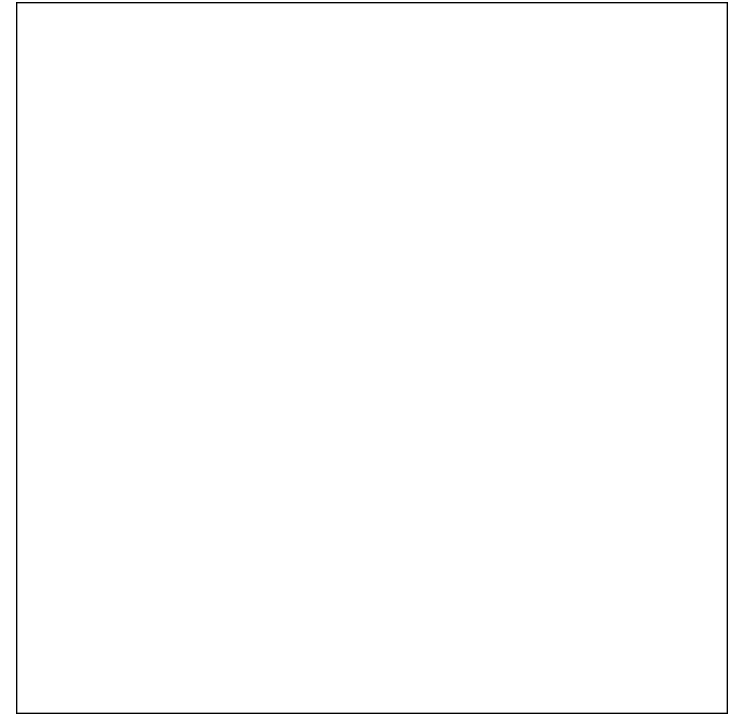




هَلْ هِيَ بِجَانِبِ حَاوِيَةِ الْقَمَامَةِ؟

...

Est-ce qu'il est à côté de la poubelle ?



هَلْ هِيَ دَاخِلَ السَّلَّةِ؟

...

Est-ce qu'il est dans le panier ?